



DAGMAR LORENZ

Rechts- und Steuerberatung

Saint Petersburg • Moscow • Naumburg • Berlin • Almaty



01/2017

Mandantenbrief / Письмо для клиентов

*Zeitpunkt zur Durchführung der ordentlichen
Gesellschafterversammlung / Срок проведения очередного общего
собрания участников*

Mitgliedschaften:



20 JAHRE | 20 ЛЕТ
DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

OSTEUROPAVEREIN
DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT



EUROJURIS
INTERNATIONAL

Deutsch-Russischer
Wirtschaftsbund



DRJV

Deutsch-Russische
Juristenvereinigung e.V.



VERBAND
DER RUSSISCHEN
WIRTSCHAFT
IN DEUTSCHLAND

Уважаемые Дамы и Господа,

настоящим хотели бы сообщить Вам о необходимости проведения в срок до 30 апреля 2017 года очередного общего собрания участников для утверждения годовых результатов деятельности ООО за 2016 год.

В силу ст. 34 Закона об Обществах с ограниченной ответственностью очередное общее собрание участников общества проводится в сроки, определенные уставом общества, но не реже чем один раз в год. Уставом общества должен быть определен срок проведения очередного общего собрания участников общества, на котором утверждаются годовые результаты деятельности общества. Указанное общее собрание участников общества должно проводиться не ранее чем через два месяца и не позднее чем через четыре месяца после окончания финансового года.

Хотели бы обратить особое внимание на то, что согласно ст. 15.23.1 КоАП незаконный отказ в созыве или уклонение от созыва общего собрания участников общества с ограниченной ответственностью влечет наложение административного штрафа

- на граждан в размере от двух тысяч до четырех тысяч рублей;
- на должностных лиц - от двадцати тысяч до тридцати тысяч рублей;
- на юридических лиц - от пятисот тысяч до семисот тысяч рублей.

Мы будем рады помочь Вам в подготовке документов для созыва очередного общего собрания участников, протокола и утверждения годового отчета и готовы ответить на все возникающие вопросы.

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchten wir Ihnen mitteilen, daß bis zum 30. April 2017 eine ordentliche Gesellschafterversammlung zwecks Feststellung des Jahresabschlusses 2016 durch die ООО stattzufinden hat.

In Übereinstimmung mit Artikel 34 des Gesetzes über die Gesellschaften mit beschränkter Haftung wird eine ordentliche Gesellschafterversammlung zu den durch die Satzung der Gesellschaft festgelegten Zeitpunkten durchgeführt, jedoch mindestens einmal jährlich. Die Satzung hat also den Zeitpunkt festzulegen, wann die ordentliche Gesellschafterversammlung durchzuführen ist, auf der der entsprechende Jahresabschluß festzustellen ist. Eine solche Versammlung ist frühestens zwei Monate nach Ende des Wirtschaftsjahres, jedoch spätestens vor Ablauf des vierten Monats nach dem Ende des wirtschaftlichen Jahres durchzuführen.

Wir möchten darauf hinweisen, daß gemäß Artikel 15.23.1 des Gesetzbuches über Verwaltungsstrafen ein Verzicht oder die Weigerung der Einberufung der Gesellschafterversammlung eine Verwaltungsstrafe nach sich zieht, und zwar:

- für natürliche Personen: in Höhe von zwei bis vier Tausend Rubel;
- für Amtspersonen - in Höhe von zwanzig bis dreißig Tausend Rubel;
- für juristische Personen - in Höhe von fünfhundert bis siebenhundert Tausend Rubel.

Gern bereiten wir die Dokumente zur Einberufung der Jahreshauptversammlung, des Protokolls und zur Feststellung des Jahresabschlusses vor und stehen wir Ihnen gern zu allen auftretenden Fragen zur Verfügung.

За дополнительной информацией Вы можете обратиться
к госпоже Дагмар Лоренц
(info@dagmarlorenz.ru)

Мы с удовольствием поможем Вам!

Вся содержащаяся в данном документе информация служит исключительно для ознакомления и не является основой для принятия решений и совершения сделок. Если Вам понадобится юридическая консультация по затронутым нами вопросам, просим Вас связаться с нами.

Für Rückfragen und weitergehende Informationen steht Ihnen
Frau Dagmar Lorenz
(info@dagmarlorenz.ru)

gern zur Verfügung

Alle in diesem Dokument enthaltenen Inhalte dienen ausschließlich zu Informationszwecken und stellen keine Entscheidungsgrundlage für konkrete Geschäftsabschlüsse dar. Sollten Sie eine rechtliche Beratung zu den vorgenannten Fragen benötigen, bitten wir um Kontaktaufnahme.

Mitgliedschaften:



20 JAHRE | 20 ЛЕТ
DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-германская
внешнеторговая палата

OSTEUROPAVEREIN
DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT



EUROJURIS
INTERNATIONAL

Deutsch-Russischer
Wirtschaftsbund



Deutsch-Russische
Juristenvereinigung e.V.





DAGMAR LORENZ

Rechts- und Steuerberatung

Saint Petersburg • Moscow • Naumburg • Berlin • Almaty



Наши координаты:

Россия
191002 Санкт-Петербург
ул. Большая Московская 4, офис 1
Тел.: + 7 812 320 92 51
SanktPetersburg@dagmarlorenz.ru
www.dagmarlorenz.ru

123060 Москва
ул. Маршала Рыбалко, д. 2, корп. 6, офис 717
Тел.: +7 499 962 41 82
Moskau@dagmarlorenz.ru

Германия
06618 Наумбург / Заале
Вильгельм-Вагнер-Штрассе 9
Тел.: + 49 3445 234 366
Naumburg@dagmarlorenz.com
www.dagmarlorenz.com

10117 Берлин
Мариенштрассе 4
Тел.: + 49 30 8920 7288
Berlin@dagmarLorenz.com

Казахстан
050051 г. Алматы,
пр. Достык 188, офис 701
Тел.: +7 727 244 68 08
Almaty@dagmarlorenz.com

Unsere Koordinaten:

Russland
191002 Sankt Petersburg
ul. Bolschaja Moskowskaja 4, Office 1
Tel.: + 7 812 320 92 51
SanktPetersburg@dagmarlorenz.ru
www.dagmarlorenz.ru

123060 Moskau
ul. Marschala Rybalko 2, Gebäude 6, Office 717
Tel.: +7 499 962 41 82
Moskau@dagmarlorenz.ru

Deutschland
D-06618 Naumburg / Saale
Wilhelm-Wagner-Straße 9
Tel.: + 49 3445 234 366
Naumburg@dagmarlorenz.com
www.dagmarlorenz.com

D-10117 Berlin
Marienstraße 4
Tel.: + 49 30 8920 7288
Berlin@dagmarLorenz.com

Kazakhstan
050051 Almaty,
Dostyk Ave, 188, Office 701
Tel.: +7 727 244 68 08
Almaty@dagmarlorenz.com

© Dagmar Lorenz / Дагмар Лоренц

Mitgliedschaften:



20 JAHRE | 20 ЛЕТ
DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-германская
внешнеторговая палата

OSTEUROPAVEREIN
DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT



EUROJURIS
INTERNATIONAL

Deutsch-Russischer
Wirtschaftsbund



Deutsch-Russische
Juristenvereinigung e.V.

